

# АЗЪЛАНЬ

9 Октябрь  
1937 AP  
№ 59 (62)

ГАЗЕТЛЭН ДУНЫЗ:  
Одыг арлы 4 манет но 20  
6 толэзьлы 2 манет но 10  
3 толэзьлы 1 манет но 5  
1 толэзьлы 35 коньы

Орган Татышлинского Райкома ВКП(б) и Райисполкома  
ВКП(б)-лэн Татышлы Райкомезлэн но Райисполкомлэн органзы

## Октябрьлэсь XX ар тырмонзэ данлыко пумиталом

Страна 7 миллиардной урожайез октя-калтэ. Колхозной но совхозной нянь советской кенос'ёсты тырмытэ. Восточной но западной пограничник'ёслэн отряд'ёсы Великой революцилэн 20 ар тырмон нуна-лаз сталинской вахта нуны право басытэм понна чошатсконэ пыро.

Тяжелой промышленнос-тьлэн наркомез Л. М. Каганович эш тодмо донецкой шахтерез Никита Изотовез—промышленной академилэсь студентсэ Народной Комиссариатэ угольной промышленности уж пум'я ревизорез назначить кариз. Промакадемиын Изотовлэсь интызэ асьме вакытлэн героез Алексей Стаханов воштыз.

Сахар лэстын промышленность ас сезонзэ туэ кылэм ар'ёсын сырысь тростлы вазь кутскиз. 12 сентябрь азелы 37 сахарной завод'ёс ужаны кутскизы. Кылем арын та вакытэ одиг завод гинэ ужа вал.

Пилот Коккинаки самолётэн жог лобзон ласынь выль рекорд пуктыз. Нош Советской Союзлэн Героез Громов Сталин эшлэн согласиз'я вань международной авиационной рекорд'ёсты завоевать карон план тупатэ.

Москваын Международной юношеской нуналлы сйезм бадзым демонстрациын ог миллион мурт егит пиос но ныл'ёс участвовать каризы.

Тини сыңе луэ 1937 арлэн советской сйзылэзлэн, СССР-ын Социалистической революцилэн 20-ти арэзлэн боевой сйзылэзлэн синмазыкымон хроникаез.

Советской властылэн великой юбилейлэн матэ вуэмез асьме странаысьтымы котькудылэсь честной гражданинлэсь патристической мылды'ёссэ жутэ, нимысытыз ик кужмоятэ. Ас родиназэ яратэмзэ, Ленинлэн-Сталинлэн партизылы но советской правительстволы преданностьсэ котькудыз адыми уката ик али праздник нунал'ёс азын ударной ужен, ас обязанностьсэ образцово быдэс'янен возыматны тырше.

Асьме ужас'ёслэн жуткем мылдызэс фабрик'ёсын но завод'ёсын предоктябрьской чошатскон вольмытын чектон сётэм московской стахановец'ёс синмазыкымон возыматизы. Москвич'ёслэн бтэмзы быдэс странаымы бадзым вазыскон шедтыз. Та синмазыкымон чошатсконун ужас'ёс сяна, озы ик колхозник'ёс но участвовать карны мылдызэс сето. Московской областын ку-

инь колхоз'ёслэсь Великой годовщинаез социалистической земледелин выль азинскон'ёсын пумитаны вазыскемзэс толонми газетаы поттым.

Веранэз бвёл, колхозной гурт та бтёнлы ответ сётэ. Колхозник'ёс ужас'ёслэсь пример басытозы. Ужас'ёс нош московской стахановец'ёслы ужен отвечать каро ни. Челябинской тракторной заводлэн дизельмоторной цехаз сюлэсь но трое ужас'ёс ужан нормазэс кык поллы трос быдэс'яны кутскизы. Магнитогорской прокатчик'ёста дырозь луылымтэ рекорд пуктызы. Одыг сутка куспын соос 5,406 тонна метал поттызы. Московско-Киевской чугуна сюрес вылын машинист'ёслэн бригадазы поездзэ час куспын 70 километрлэсь но бадзым жоглыкен нуиз. Тини кытын большевик'ёслэн железнодорожник'ёслэн жоглыксы!

Асьмелэн странаымы умой ужез дун'яны быгатэ. Кытын ке производительность бадзым, отын уждунзы но бадзым. Расчетной книжка сретской заводын уж шоры честно относиться кариськон ласынь ас пёртэм паспортэн луэ. Донецкой шахтерлэн Петр Проскуринлэн расчетной книжкаез августовской заработкаез 3185 манет гожтэмь. Та толэзе ик Серго городысь врубовой машинаос бордын ужась 17 машинист'ёс 1200 манетсын 3.000 манетозь, ужазы. Социалистической трудлэн та мастер'ёсылы дан! Асьмелэн котькудыз стахановец луыны быгатэ. Нош стахановской уж понна уждун но стахановской.

Виль рекорд'ёс но виль заработок'ёс ужлэсь производительностьсэ бюджет понна синмазыкымон агитаторен луо. Предоктябрьской чошатскон вамен, веранэз бвёл, производительность будоз. Та борды хозяйственной кивалтис'ёсы по большевистски кутскизы ке. Кудогаз предприяносин одыг-кык рекорд'ёслы гинэ нимысытыз условиос кылдытылзы. Нош ударник'ёсын но стахановец'ёсын луэмзы потысь ужас'ёслы бз юртэ. Тини со жульничество, куддыр'я юри лэстытэм вредительство луэ.

Хозяйственной кивалтис'ёслэн ужзы сыңе—производстоын трудзэ шонер организовать кароно. Коть кудыз ужась аслэсытыз мастерствоэз уже кутыны медь быгатоз. Аслэсытыз искусствозэ возыматны медь быгатоз. Стахановской рекорд'ёс дууса но промышленностьлэн данаказ люкет'ёсаз нормаоссэс

быдэс'ямтэ ужас'ёс ваньна. Тини сое тодыса улыны кулэ. Бере кылысьёслы нормаоссэс быдэс'яны юрттоно. Соосты ударник'ёслэн но стахановец'ёслэн уровенызы дорозь жутоно. Предоктябрьской чошатсконлэн задачаосыз пёлысь одйгез тини сыңе луэ.

Чошатскон массаослэсь творческой инициативазэс вольмытэ. Нош „кивалтон“ улсын та инициативазэс казенщинаен но бюрократической уж'ёсын согоно бвёл. Тодмо ини, бюрократ'ёс котькыңе синмазыкымон ужез саптаны быгата. Тини соос Ленинграддын Дзержинскийлэн нимынз нимап ткацкой фабрикаын предпраздничной чошатсконез „внутрифабричной конкурслэн“ рамкаяз пыртыны туртто. Партийной но профсоюзной организациослы валаны кулэ. Татын конкурсе сырысь вераськон уг мыны. Азьмынйсьёсты жутысь но бере кылысьёсты увлекать карись массовой социалистической чошатскон организовать карон сырысь вераськон мынэ.

Арлэн пумозяз куинь но жыны толэзь кылзы. Железнодорожник'ёслэн, пицевик'ёслэн, тяжелой но легкой промышленностьлэн арлы тупатэм планэс дырызлэсь азыло быдэс'яны быгатонлык'ёсы вань. Нош бере кылысь отрасльэс но вань на: эгыр, нефть поттон, нюзэс уж, легкой промышленность, водной транспорт. Тяжелой промышленностилэн наркомез Л. М. Каганович эш индустриез азылане жутоно сюрес вылысь канцелярско-бюрократической преградасты аслаз юн кыныз тия. Управленийсь вредной луйсь функционалкаез быдтэ. Главной управленийсыз но предпрятиосыз Ленинлэн-Сталинлэн партизылы но советской правительстволы преданной луйсь выль адымиосын юнматэ. Организационной уж пум'я перестройкалы мукет'ёсыз но хозяйственной наркомат'ёс уката ик Наркомлегпром кулясыко. Тини соослэсь азыло кивалтис'ёссэс правительство ужкысытыз куштыз. Соослы сётэм ужез быдэстыны соос бз быгатэ. Центрын наркомат'ёсын кивалтон юнматис'ёске. Массаос пёлын творческой под'ём бадзым Праздникез данлыко пумиганы понна условийосмы нимысыгыз ик бадзымезь.

По-сталински ужало! Асьмэлэсь советской бс'ёмес калыклэн тушмон'ёсызлэсь юп ворсаа возэм. Тини солы бтэ московской стахановец'ёс ас вазысконазы. Асьмеос азыланьын

## Октябрьской социалистической революцилэн 20 арэз тырмон азелы дасысько

„КОМБАЙН“ колхоз (Аксаит сельсовет) Октябрьской революцилэн XX арэз тырмон азелы колхозник'ёсыз культурно карон понна коркалы быдэ район газетлы „Коммуна“ газетлы но журналлы гожтыськызы

Октябрьской революцилэн XX тй ар праздникэс туж умой дасылыкен но шумпотонэз пумитан понна комиссия быр'изы. Ко-

миссия член'ёсылы быдэ у ж в и с'я с а сётыз. Комиссиялы быр'ем член'ёс колхозник'ёс, колхозницаос пёлын культурно, массовой валэктон уж нуон сырысь кылзэс сётизы. СССР-лэсь Конституцие но „СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сырысь Положениез“ колхозник'ёслы валэктыны кутскизы,

ХАТИПОВ.

## Заем тыронэз быдэстызы

„Социализм“ колхоз (Калмияр сельсовет) III-ты кварталын 1900 манет заем тырон планэз вал. Озы ке но 20 тй сентябре 100 процентлы быдэстыз. Заемлэн уполномоченноез Рижнов Гильманшин Губай колхозник'ёс пёлын зол ва-

лектон уж нуизы. Нош „Бятна“ колхозын уполномоченноез заемлы уксеоктонын Зиятдинов Р, но ответ член Манапов Ш заем октон ужлы чины пыр гинэ учко. III кварталлы заем тыронлэн планэз 8 процентлы гинэ быдэстэмын. ШАР.

## МУХАЯРОВ экспортной пушнина дасын понна нюр'яське

„СИГНАЛ“ колхозысь (Калмияр сельсовет) МУХАЯРОВ эш туалла арэ 300 манетлык пушнина сётены Калмияр сельпоен договор лэстыз-

Пушниналэсь дунозэ валаса, та нуналэ 1000 ма-

нетлык пушнина сдавать кариз. Музон охотник'ёс но Мухаяровлэсь пример басытса государстволы выль качество пушнина сётены мед тыршозы. ИДИЯТУЛЛИН.

## Общей собранияын

„Валче“ колхозын (Кальтй сельсовет) 30-ты сентябре общей собрание орчиз, татын Кальтй сельсоветысь лыктэм Исламов Гурт калык самообложени сырысь валэктыз. Колхозник'ёс Исламовлэсь валэктэмзэ умой-умой кылдыськем беразы, асьсэ мылдыданызы хозяйстволы быдэ 15 манет тыроно шуыса решение кутызы.

Та собранияын кбня ке колхозник'ёслы самообло-

жение сырысь льгота сётизы, кудогзылы 50 процентэн, нош 20 муртлы 100 процентэн льгота сётскыса самообложение тыронлэсь мзэмлыскизы. Хозяйстволы быдэ 15 манет самообложениез тырыны 1-ты срок, 10-ты октябрез, нош ваньзэ 1-ты ноябрез тырыса быдэтыны общой собрани пуктызы. Та самообложениен, колхозэ клуб но НСШ строить карны решение кутызы. Баймиев.

## КАЛЫК СУДЛЭН ОТЧЕТЗЛЫ ЮРТТЭТ ӨВӨЛ

Виль Сталинской Конституция 20 июле 1937 арэ районсысь калык судлэн вань избирательёс азын отчётэз кутскиз. Районысь, Вылысь Татышлы, Улысь Татышлы, Арибаш, Асавды, Акбулат, Н-Кудаш, Шулган сельсовет'ёсын но Аксаит, Сарашгы, Кальтй совет'ёслэн куд-куд колхоз'ёсазы судлэн отчётэз орчиз.

Виль возыматэм сельсовет'ёсын отчёт кулэвэз'я бз орчы. Тужгес но избирательёслэн ваньзы ик участвовать мед кароз шуыса бз склмасыа куд-куд сельсоветлэн председател'ёсы нош кудёсы асьсиос но

отчётнсы собраниясын бз луылэ. Избирательёслэсь 50-60 процентэз гинэ собранияын участвовать каризы.

Куд сельсовет'ёс но солэн председател'ёсы судлэн отчётгэли внимание но бз сётэ нош куд'ёссл кылысырьсэ Н. Татышлы сельсоветлэн председателез Кикова Асавды сельсоветлэн председателез Хамитов Арибашлэн-Шаймухаметов эш'ёс отчетной собранияын умой гинэ участвовать каризы. Избирательёс но 80-90 процент участвовать к а р и зы. С у д л э с ь н о о т ы н ужас'ёслэсь тырмытэ интыосэ критиковать каризы. Судлэн председателэзлэсь азыланьын но классовой тушмон'ёсын, спекулициен, социалистической собственностьюлы из'ян карис'ёсин но мукет преступник'ёсын нюр'яськонзэ эшшо но золгес мед кужмотоз шуыса избирательёс наказ сётизы.

Татышлы районсысь калык судлэн председателез ЮЛБАРИСОВ

(„Правдалэн“ передовойез вакчиятэмын) )

## Всесоюзной перепись сярись

СССР-ыс Госпланлэн Народно-Хозяйственной Учетэзлэн Центральной Управленилэн 1937 арын 6-ти январе Всесоюзной перепись ортчытэмын вал. Та перепись статистической наука лэс элементарной основалэс грубой на-решенилэн но озы ик правительствен утвърдити зарем инструкциосты нарушати карыса ортчытэмын. СССР-ыс Нардной Комис-

сар'ёслэн Советсы перепись ортчытэмеэ неудовлетворительной но переписьлэс материал'ёсы дефективно-ен признати кариз. СССР-ыс Совнарком Гос-планлэс Народно-Хозяй-ственной Учетэзлэс Цен-тральной Управленилэн на-селенилэн Всесоюзной пере-пись 1939 ары январь тө-лэзе выльыс орчытыны косяз.

### 5 МИЛЛИОН КЕСЭГ ПЕЧАТЛАМЫН

„Краткий курс истории СССР“ нимо учебниклэн нырыс тиражез печатласа быдтэмын. Озы учебник 5 миллион кесег печатламын.

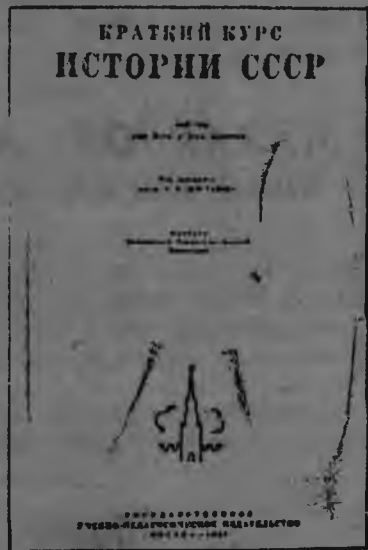
Нырысет 7 октябрь азелы вузаны выльыс 4 миллион кесегез книготорговой организацислы сэтэмын ни. Кылемэз тираж октябрьлэн нырыс нунал'ёсаз сдати каремын луоз.

Нылет 1 кварталын учебниклэн кыктэгй тиражез поттэмын луоз. Та тиражын 4.800 сюрс кесег. Соос полыс 3.300 сюрс кесегез учебник национальной республикаослэн но область'ёслэн кылынызы поттыське.

### ХРОНИКА

СССР-ыс ЦИК, СССР-ыс оборона ужпум'я Нардной Комиссарез вшит'сен, РККА лэн политуправленилэн начальникен П. А. Смирнов эшез юматиз.

Средний школакыс 3-4 классы „краткий курс истории СССР“ учебник Всесоюзной правительственной комиссии одобрити каремын. Профессор А. В. Шестаковлэн редакциеныз печатлать карыса бырем бере вузаны поттыське.



Учебниклэн титульной листэз (Широковлэн фотоез)

## КЫН УЛЭ ГЫРОНЭЗ УГ ДУНЬЯЛО

„АНГЕЛЬС“ колхозын (Калмнар сельсовет) кын улэ гырон ужез тйяло. Та колхозлэн 316 га планэз луйса 23 сентябрь одй вал но уг гыры. Озы ик „КР. ЗАРЯ“ колхозын но та ужез чиданы луонтэм срывати каро. Та колхоз'ёслэн председател'ёсы МУХАЯРОВ но САМОЙЛОВ ялан кбс кылын обещаниен сельсоветэз пб лло.

Нош умой-умой эскеро но ке, обещатса карем кыл'ёсы, чикно уг йылпум'яськы. Мухаяров но Самойлов эш'ёс зиб гыронэз кулэтэмэн лыд'яло, лыктис ары урожай бастонэз кулэсто. Та председа-сельёсы, РайЗО ласын уждрад'ёс кутэмын мед луоз.

Шарафутдинов

### Завхоз ужэз вунэтэм

„НАРИМАН“ колхозлэн (Н-Татышлы сельсовет) завхозэз Гариф'янов, аслэстыз ответственной ужэз ноку но уг быдэсты. Со аслэстыз частной собс-тенностысэ али но уг быдты на. Колхоз понна чик уг сйолмаськы, конной двор'ёсы снес тырлык тупат'яны но кыче но инвентар'ёс бз басты. Со уг тырмы эшшо грузовой автомашина туэ гинэ бастэмын вал, нош табере, со ужаны уг ни яра. Вань питран'ёсыз пилиськемын, 2-3 толэз амбарын ужатэк улэ ини. Соэ завхоз адзе ке но ог пала палэнтйське. Т. ФАТ.

Соос асьмелэс Избирательной законмес ужась массаоссылы возыматны уг дйсты. Капиталистической государствоослэн избирательной комиссиосазы государственной аппаратысэ назначати карем чиновник'ёс рещашоной инты басты. Англинын список гож'яны но быр'иськонэз орчытыны нимаз чиновник'ёслы сето. Сыче порядок буржуазиялы гинэ юрттэ. Избирательной комиссиос буржуазиязы понна котьмар лэсты, результатэз гинэ соослы умой мед луоз. Избирательной орган'ёсы законзылэс шонер быдэ- мемээ чик уг эскеро.

Германиян но Италиян пумит сэтэм голосэз но „за“ лыд'яло. Со факт'ёс сярись иностранной газет'ёс гожтыло.

Советской Союзлэн Избирательной законэз Избирательлэслэс правооссэс возьма. Та законлэн вань статьяосыз Родиналэн калык'ёсылэс волязэс быдэ'яныли обеспэчивати каре. Общественной организацислэн но трудящй'ёслэн обществооссылэн представительссылэс кылдытэм Избирательной комиссиос та законлэн кажной пунктэзлэс быдэсмемээ эскерозы. Сталинской Конституциялэн куремез'я ужалозы.

## Советской Китайын



Китайыс советской областэзлэн Верховной Советэзлэн но правительстволэн главаез Мао-Цзэ-дун массовой собраниян Японской захватчик'ёслы энергичной отпор сэтэны, китайской калыккы вазиське. (СОЮЗФОТО.)

## Китайын военной действовос

Та берло нунал'ёсы Шанхайской фронтын балзымэс измененнос бз луэ. Люхе азвыл сямен ик Китайской войскаос кыин. Китайской войскаос выль позициясы отступити карем дырысенызы японской войскаос Цзядин вылэ удар лэстыса, тылысен кышкытлык лэстыса, но кыче азинлык'ёстэк Лодянь дорысь китайской фронтэз пазгыны турттызы.

Та берло нунал'ёсы быдэс Шанхайской фронтын, Лодянынсен Чапеез, бойёс ортчизы. Японец'ёслэн артиллеризы вискарытэк бомбардировати но кужмо атакovati карызы ке но, фронтлэн одйг участказ но соос бз азинске. 1 октябры уин локано котырыс жугиськоннын китайской войскаосын одйг капчи орудие но трос военной снаряжениос бастэмын. Северной вокзал дорын — Чапейын рукопашной жугиськон ортчиз. Татысь китайской войскаос та уй

азьланьскыны быгатызы. Японской войскаос Баошань-род вамен Чапее потыны турто вал. Нош потыны соос бз быгатэ, соослэз трос калыкысы быриз. Японской артиллерия но самолёт'ёс Чапеез бомбардировати каро. Самолёт'ёс 20 бомбалэс трос куштызы.

Хонькулэн северо-восто-кыстыз японской войскаослэн малпамтэ шорыс отступити каремзы важней-шой событиен луиз. Китайской войскаос наступити карыны куткыса, сопротивлениосын бз пумиске но ловушкае шедёнлэс туж кышкаса, чакласькыса азь- пала мыно.

1 октябры Шанхае 6 японской транспорт'ёс 5 сюрс мурт солдат'ёсты ванзы. Со, та берло дыре Шанхай доры перебросити карем, 40000 мурт японской подкрепленилэн бер- пум группаез луэ. шанхае войскаосын 4 транспорт. 30 сентябры вуиз.

### Испаниясь беженец'ёс Испание келясько

Париж, 2 октябры. Кунлушкыс ужпум'я министр Дормуа испанской правительствонен согласовати карыса, Франциян уйлэ испанской беженец'ёс Испание келясько шуыса вераз. 55 сюрс мурт испанской беженец'ёсты нунал-

лы быдэ содержать карон 1 миллион франк сылэ. Со французской бюджетлы туж дуно усе шуыса вераз.

Нырысет партиез беженец'ёс (1500 мурт) испанской республика 1 октябры ик келямын.

### Абиссининын кужмо востание

Та берло нунал'ёсы Дес-си городын (Абиссиния) кужмо востаниос луыло шуыса „Нари Суор“ ивортэ. Италиянец'ёс но повстанец'ёс кустын жугиськон ортchon дыр'язы трос калык быремын но ссырмемын. 50 сюрс абиссионец'ёс винтовкаосын, пулемет'ёсын вооружатса карыськыса,

озы ик танк'ёсы но луйса итальянской войскаосты Абиссинилэн юго-западыстыз пегзытызы. Трос ссырмем италиянец'ёс Джибуити вамен Италия мыно.

Ответ. редактор Ш. ВАЛИНУРОВ.

## ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИОС

СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён Положенилэн вшитетй главаез Избирательной комиссиос кылдытэн но соослэн ужанзылэн порядокэз сярись верамын.

Быр'ён'ёслэс азвыл, быр'иськон положения, быдэс Советской Союзын та- че избирательной комиссиос кылдэмын луозы: 1. Центральной 2. Национальност'ёслэн Советазы депутат бырыны Союзной но Автономной область'ёсын. национальная округ'ёсын, избирательной комиссиос. 3. Союзлэн Советаз бырыны окружной избирательной комиссиос. 4. Национальность'ёслэн советазы бырыны Окружной избирательной комиссиос. 5. Участковой избирательной комиссиос.

Вань избирательной комиссиос, центральнойсен участковой дорозы, общественной организациослэн но ужаса уйлэс'ёслэн обществооссылэн представительссылэс кылдытысько.

Центральной избирательной комиссия „СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён сярись Положенилэс“, быдэс Советской Союзын, быдэс'ясыкемээ учке (эскере). Избирательной комиссиослэн умойтэм ужамзы сярись жалобаосыз цен-

тральной комиссия эскеро но, окончательной рещение кутэ. Избирательной лист'ёслэс образецэс, „голосовати карыны праволы удостоверенилэс“ формазэ избирательной бюллетень'ёслэс но соослы конверт'ёслэс формазэс но цветсэс избирательной список'ёслэс формазэс, голос'ёсыз лыд'ян протоколэс но депутатэ быр'ем сярись удостоверенилэс формаосэ центральной избирательной комиссия гинэ устанавливати каре.

Окружной избирательной комиссиос Союзлэн Советаз но Национальность'ёслэн Советазы быр'ён понна выставити карем кандидат'ёсыз регистрировати каро. Соос конверт'ёсыз но избирательной бюллетень'ёсыз усьяло. Избирательной комиссия сэтэм голос'ёсыз лыд'яно солэс результат'ёсэ определати каре. Участковой избирательной комиссиос участок'ёсыс избирательной бюллетень'ёсыз принимати каро но голос'ёсыз лыд'яло.

Германской фашист'ёс но соослэн польской лакейзы, ужаса уйлэс массазы- лэс Избирательной законмес ватыса, соэ коть кызы но урод карыны тыршо.